

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01   SOFIA 01687 030918Z  
ACTION EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 CU-02 IO-13 DHA-02 SY-05 PPT-01  
SCA-01 CPR-01 CIAE-00 DODE-00 PM-05 H-01 INR-07  
L-03 NSAE-00 NSC-05 PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15  
USIA-06 VO-03 INSE-00 TRSE-00 ACDA-07 OPR-02 /096 W  
-----058890 031257Z /47  
R 030753Z AUG 77  
FM AMEMBASSY SOFIA  
TO SECSTATE WASHDC 3347

LIMITED OFFICIAL USE SOFIA 1687

E.O. 11652: NA  
TAGS: PINS, CGEN, BU  
SUBJECT: RECIPROCAL ELIMINATION OF TRAVEL CONTROLS

REF: SOFIA 1686

FOLLOWING IS EMBASSY TRANSLATION INTO BULGARIAN OF NOTE  
AS PER PARA 3 REFTTEL:

QUOTE POSOLSTVOTO NA SUEDINENITE AMERIKANSKI SHTATI  
PODNASYA SVOITE POCHITANIYA NA MINISTERSTVOTO NA VUNSHNITE  
RABOTI NA NARODNA REPUBLIKA BULGARIYA I IMA CHESTTA DA  
UVEDOMI MINISTERSTVOTO, CHE VALIDNONXT DATATA NA NASTOYA-  
SHATA NOTA, PRAVITELSTVOTO NA SUEDINENITE AMERIKANSKI  
SHTATI PREMAKHVA OGRANICHENIYATA ZA PUTUVANIYA, POSOCHENI  
V NOTITE NA DURZHAVNIYA DEPARTAMENT OT 27 YULI, 1967 I  
15 AVUGUST, 1967, PRILAGANI SPRYAMO BULGARSKITE DIPLOMATI-  
CHESKI PREDSTAVITELSTVA V SUEDINENITE SHTATI.

NACHINAYA OT DATATA NA PREMAKHVANETO NA TEZI OGRANI-  
CHENIYA, NYAMA DA SUSHTESTVUVAT PRECHKI ZA PUTUVANE IZ  
SUEDINENITE SHTATI NA SLUZHITELITE V DIPLOMATICHESKITE MISII  
I DRUGITE SLUZHBI NA NARODNA REPUBLIKA BULGARIYA; EDINSTVENO  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02   SOFIA 01687 030918Z

DOSTUPUT NA BULGARSKI GRAZHDANI DO NYAKOI SUORUZHENIYA I  
MESTA V SUEDINENITE SHTATI, KOITO IMAT ZNACHENIE OT GLEDNA  
TOCHKA NA NATSIONALNATA SIGURNOST, NE SE VKLYUCHVA V SVOBODATA  
NA DVIZHENIETO I PUTUVANIYATA OPISANI PO-GORE. SPIRANETO ILI  
VLIZANETO V OKOLNOSTITE NA OTUZHDESTVYAEMI VOENNI OBEKTI  
SE ZABRANYAVA, OSVEN PRI NALICHieto NA SPETSIFICHNI PULNO-  
MOSHTIYA. TOVA IZKLYUCHENIE PRI PREMAKHVANE NA OGRANICHENIYATA

ZA PUTUVANE, SE OTNASYA ZA VSICHKI DIPLOMATI AKREDITIRANI V SUEDINENITE AMERIKANSKI SHTATI, S IZKLYUCHENIE NA TEZI S CHIYTO STRANI PRAVITELSTVOTO NA SUEDINENITE AMERIKANSKI SHTATI IMA SKLYUCHENI DRUGI SPORAZUMENIYA NA BAZATA NA RETSIPROCHNOST.

PREMAKHVANETO NA OGRANICHENIYATA NA ZATVORENITE RAYONI V SUEDINENITE SHTATI ZA BULGARSKI DIPLOMATICHESKI I OFITSIALNI SLUZHITELI SE OSNOVAVA NA UVERENIYATA NAPRAVENI OT STRANA NA PRAVITELSTVOTO NA NARODNA REPUBLIKA BULGARIYA OTNOSNO SUGLASIETO ZA PREMAKHVANE NA OGRANICHENIYATA NA ZATVORENITE RAYONI V BULGARIYA, PRILAGANI EDINSTVENO SPRYAMO DIPLOMATICHESKITE I OFITSIALNI SLUZHITELI NA SUEDINENITE SHTATI AKREDITIRANI V BULGARIYA. TEZI OGRANICHENIYA SE SUDURZHAT V PARAGRAF 3, NOTA NO. 52098 NA MINISTERSTVOTO OT 29 MART, 1968 GODINA. NACHINAYA OT DATATA NA PREMAKHVANE NA TEZI OGRANICHENIYA, PUTUVANIYATA NA SLUZHITELITE OT MISIYATA NA SUEDINENITE AMERIKANSKI SHTATI SEOPREDELYA OT TSIRKULYARNI NOTI NO. 66809 OT 6 OKTOMVRI, 1964, NO. 66809 OT 5 NOEMVRI, 1964, NO. 52138 OT 28 MART, 1968 I NO. 52487 OT 28 MAY, 1970 VALIDNI ZA MLICHKI MISII AKREDITIRANI V NARODNA REPUBLIKA BULGARIYA.

TOVA NACHINANIE, SVURZANO S DULGOGODISHIYA PROBLEM ZA OGRANICHENITE RAYONI, SE RAZGLEZHDA OT PRAVITELSTVOTO NA SUEDINENITE SHTATI KATO STUPKA, SVURZANA S PRILAGANETO NA LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03      SOFIA 01687 030918Z

ZAKLYUCHITELNIYA AKT NA SUVESHTANIETO ZA SIGURNOST I SUTRUDNICHESTVO V EVROPA, KAKTO I KATO BLAGOPRIYATNO RAZVITIE NA AMERIKANO-BULGARSKITE OTNOSHENIYA.

POSOLSTVOTO NA SUEDINENITE AMERIKANSKI SHTATI SE POLZUVA OT SLUCHAYA DA PODNOVI PRED MINISTERSTVOTO NA VUNSHNITE RABOTI NA NARODNA REPUBLIKA BULGARIYA UVERENIYATA V OTLICHNATA SI KUM NEGO POCHIT. UNQUOTE. HERZ

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** TEXT, AGREEMENTS, TRAVEL CONTROLS, DIPLOMATIC NOTES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 03-Aug-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977SOFIA01687  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770278-0063  
**Format:** TEL  
**From:** SOFIA  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t197708101/aaaadhrl.tel  
**Line Count:** 103  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** 12ba8c4e-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION EUR  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 SOFIA 1686  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 03-Dec-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 1402350  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** RECIPROCAL ELIMINATION OF TRAVEL CONTROLS  
**TAGS:** PINS, CGEN, BU, US  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/12ba8c4e-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009